

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Stand/état/stato:  
18.03.2021

## **Sessionsprogramm**

### **Sondersession Mai**

#### **Programme de la session**

#### **Session spéciale mai**

#### **Programma della sessione**

#### **Sessione speciale maggio**

3.3 Ordentliche Büro-Sitzung  
Séance ordinaire du bureau  
Riunione ordinaria dell'Ufficio

Änderungen vorbehalten  
Modifications réservées  
Sono fatte salve eventuali modifiche

NR Montag, 3. Mai 2021, 14:30-20:00  
 CN **Lundi, 3 mai 2021, 14:30-20:00**  
 CN Lunedì, 3 maggio 2021, 14:30-20:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			<b>Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta</b>			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Baumann Bendahan		IIIa/IV
15.479	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Pa. Iv. Bourgeois. Stopp dem ruinösen Preisdumping beim Zucker! Sicherung der inländischen Zuckerwirtschaft Iv. pa. Bourgeois. Stop au bradage ruineux du sucre! Pour la sauvegarde de l'économie sucrière indigène Iv. pa. Bourgeois. Basta svendere lo zucchero! Per la salvaguardia dell'economia indigena dello zucchero		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase					
21.3016	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. WAK-NR. Förderung des ökologischen Anbaus von Zuckerrüben Mo. CER-CN. Promouvoir la culture écologique des betteraves sucrières Mo. CET-CN. Promuovere la coltivazione ecologica di barbabietole da zucchero							
20.078	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Versicherungsaufsichtsgesetz. Änderung Surveillance des assurances. Modification Legge sulla sorveglianza degli assicuratori. Modifica			WAK CER CET	EFD DFF DFF			IIIa/IV
			<a href="#">Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV</a> <a href="#">Interventions parlementaires de catégorie IV</a> <a href="#">Interventi della categoria IV</a>				EFD DFF DFF			

NR Dienstag, 4. Mai 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00  
 CN **Mardi, 4 mai 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00**  
 CN Martedì, 4 maggio 2021, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
21.202	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Vereidigung Assermentation Giuramento			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl			
20.088	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	DNA-Profil-Gesetz. Änderung Loi sur les profils d'ADN. Modification Legge sui profili del DNA. Modifica			SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	de Quattro Tuena		IIIa/IV
20.016	s	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Obligatorisches Referendum für völkerrechtliche Verträge mit Verfassungscharakter. Änderung von Artikel 140 der Bundesverfassung Référéndum obligatoire pour les traités internationaux ayant un caractère constitutionnel. Modification de l'art. 140 de la Constitution Referendum obbligatorio per trattati internazionali a carattere costituzionale. Modifica dell'art. 140 della Costituzione federale			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Pfister Gerhard Gysin Greta		IIIa/IV
17.423	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Pa. Iv. Rutz Gregor. Mitwirkungspflicht im Asylverfahren. Überprüfungsmöglichkeit bei Mobiltelefonen Iv. pa. Rutz Gregor. Obligation de collaborer à la procédure d'asile. Possibilité de contrôler les téléphones mobiles Iv. pa. Rutz Gregor. Obbligo di collaborare dei richiedenti l'asilo e possibilità di controllare i loro cellulari	Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Cottier Romano		IIIb/IV
20.4344	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Po. SPK-NR. Protokollierung bei Einbürgerungsverfahren Po. CIP-CN. Procédures de naturalisation. Tenue d'un procès-verbal Po. CIP-CN. Stesura del verbale nella procedura di naturalizzazione			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Cottier Wermuth		IV
			<a href="#">Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV</a> <a href="#">Interventions parlementaires de catégorie IV</a> <a href="#">Interventi della categoria IV</a>				EJPD DFJP DFGP			

NR Mittwoch, 5. Mai 2021, 08:00-13:00, 15:00-18:00  
 CN **Mercredi, 5 mai 2021, 08:00-13:00, 15:00-18:00**  
 CN Mercoledì, 5 maggio 2021, 08:00-13:00, 15:00-18:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
19.4059	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Mo. Nationalrat ((Vogler) Müller-Altermatt). Erfolgreiche Investitionen im Untergrund mit der Digitalisierung Mo. Conseil national ((Vogler) Müller-Altermatt). Garantir les investissements dans le sous-sol grâce au numérique Mo. Consiglio nazionale ((Vogler) Müller-Altermatt). Investimenti nel sottosuolo riusciti grazie alla digitalizzazione			UREK CEATE CAPTE	VBS DDPS DDPS			V
20.090	n	<a href="#">DE</a> <a href="#">FR</a> <a href="#">IT</a>	Organspende fördern – Leben retten. Volksinitiative. Transplantationsgesetz. Änderung Pour sauver des vies en favorisant le don d'organes. Initiative populaire. Loi sur la transplantation. Modification Favorire la donazione di organi e salvare vite umane. Iniziativa popolare. Legge sui trapianti. Modifica			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Nantermod Wasserfallen Flavia		I/IIIa/IV
			<a href="#">Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV</a> <a href="#">Interventions parlementaires de catégorie IV</a> <a href="#">Interventi della categoria IV</a>				EDI DFI DFI			